Pilar Pérez Esteve
Felipe Zayas

Competencia en comunicación lingüística

Alianza Editorial

Competencia en comunicación lingüística

Pilar Pérez Esteve
Felipe Zayas

Competencia en comunicación lingüística

Alianza Editorial

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Primera edición electrónica, 2014
www.alianzaeditorial.es

© Pilar Pérez Esteve y Felipe Zayas Hernando, 2007
© Alianza Editorial, S. A. Madrid, 2014
Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid
ISBN: 978-84-206-8584-7
Edición en versión digital 2014

Índice

Introducción 13

PRIMERA PARTE
¿Qué se entiende por competencia en comunicación lingüística?

1 ◇ **La competencia lectora** 25

Los elementos del proceso lector 28
Procesos cognitivos de la lectura 33
Procesos cognitivos y estrategias 41

2 ◇ **La composición de textos escritos** 45

La planificación de los textos 48
La textualización 50
La revisión 62

3 ◇ **Hablar y escuchar** 65

Marco Común Europeo: usos formales y no formales 69
La lengua de instrucción: usos formales 73

4 ◇ **Hacia una competencia plurilingüe y pluricultural** 77

La diversidad lingüística, una realidad irreversible 79
La educación plurilingüe y pluricultural como objetivo europeo 80
La competencia plurilingüe y la conciencia pluricultural 83

SEGUNDA PARTE

La competencia en comunicación lingüística y el currículo

5 ◇ **La competencia en comunicación lingüística en los currículos de lengua castellana** 89

Los objetivos en la Educación Infantil, en Primaria y en la ESO 91
Los bloques de contenidos 96
Los criterios de evaluación 105

6 ◇ **La competencia en comunicación lingüística en los currículos de lenguas extranjeras** 109

Objetivos y contenidos en Educación Infantil 111
Los objetivos en Educación Primaria y en Educación Secundaria Obligatoria 113
Los bloques de contenidos en Educación Primaria y en Educación Secundaria Obligatoria 117
Los criterios de evaluación en Educación Primaria y en Educación Secundaria Obligatoria 122

7 ◇ **La competencia en comunicación lingüística en los currículos de las áreas no lingüísticas** 127

Educación Infantil y Primaria: la competencia lingüística en las áreas no lingüísticas 130
Educación Secundaria Obligatoria: la competencia lingüística en las áreas no lingüísticas 135

TERCERA PARTE

¿Qué hacer? Reflexiones metodológicas

8 ◇ **Empezar con buen pie. Aprendizaje inicial de la lectura y la escritura en la lengua de instrucción y en lengua extranjera** 151

La lectura y la escritura en la Educación Infantil 156
La lectura y la escritura en el primer ciclo de Educación Primaria 160
Aprender a leer y escribir en una lengua extranjera 164
Conclusiones 167

9 ◇ **La enseñanza de la competencia en comunicación lingüística** 169

Enseñar a comprender textos escritos 171
Enseñar a escribir 182
Enseñar a hablar y a escuchar 190
La alfabetización en la era digital 195

10 ◇ **Algunas propuestas específicas para las lenguas extranjeras** 203

Para empezar: garantizar la comprensión y crear competencia inicial 206
Partir de situaciones conocidas y recrearlas en la lengua extranjera 207
Hablar, hablar y hablar... 209
Escribir y hablar con la ayuda de modelos 210
Organizar la enseñanza por tareas 211

11 ◇ **Aprender lenguas cuando se aprenden contenidos de otras áreas** 217

¿Qué significa integrar lengua y contenidos? 222
Ventajas de la integración de lengua y contenidos 224

12 ◇ **El proyecto lingüístico o la coordinación de los aprendizajes lingüísticos en el marco escolar** 227

Una selección de libros 237

Recursos en la red, referencias bibliográficas y legislación 245

Competencias básicas en educación

¿Qué habilidades deben adquirir los alumnos en cada materia y en cada etapa de la enseñanza obligatoria? ¿Cuáles son las competencias básicas, las destrezas, que deben poseer los alumnos para la resolución de los problemas correspondientes a su etapa educativa? ¿Cuáles son los objetivos y el contenido de cada una de las materias del nuevo marco curricular?

En noviembre de 2006, el Ministerio de Educación ha presentado el currículo de la Ley Orgánica de Educación (LOE) sobre el que se han estructurado los contenidos y las competencias de cada uno de los cursos de Educación Infantil y de Educación Primaria y Secundaria. El calendario de aplicación de esta Ley va a ser escalonado y los docentes van a desarrollar estos objetivos con nuevos libros de texto que van a tener en las competencias sus características más importantes.

El título *Competencia en comunicación lingüística*, de Pilar Pérez Esteve y Felipe Zayas, forma parte de una colección de libros que va a servir como herramienta, material de ayuda y orientación metodológica para que los docentes se familiaricen con estos nuevos conceptos.

Todos los libros de la colección han sido elaborados por educadores de prestigio en el ámbito de la enseñanza, habiendo participado algunos de ellos en las orientaciones curriculares de esta nueva Ley. Todos los libros se basan en el siguiente esquema: información, orientaciones específicas, sugerencias y propuestas metodológicas.

Además del libro que hoy presentamos, completan esta serie los siguientes títulos:

Las competencias básicas en educación, César Coll.
Sobre el bienestar de los docentes, Álvaro Marchesi.
Competencias matemáticas desde una perspectiva curricular, Luis Rico.
Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico, María Jesús Martín-Díaz, Ana Cañas y Juana Nieda.
Competencia social y ciudadana, José Antonio Marina y Rafael Bernabeu.
Competencia cultural y artística, Andrea Giráldez.
Competencia para aprender a aprender, Elena Martín y Amparo Moreno.
Competencia en autonomía e iniciativa personal, Josep María Puig y Xus Martín.
Competencias profesionales en la Formación Profesional, Francisco de Asís Blas.
Tratamiento de la información y competencia digital, Jordi Vivancos.

Los editores

alianza editorial competencias

Las competencias en la educación escolar

etencias

alianza editorial

La competencia en comunicación lingüística compet

competencias

¿Qué será de nosotros, los profesores?

competencias

Competencia matemática

Competencia en comunicación lingüística

Introducción

Competencias basadas en Ciencias de la Naturaleza

Tratamiento de la información y competencia digital

competencias

La competencia social

etencias alianza editorial

La competencia cultural y artística

La competencia para aprender a aprender

La competencia en autonomía e iniciativa personal

Las competencias profesionales en la formación profesional

competencias alianza editorial

Introducción

A lo largo del siglo xx se ha ido conformando un modo de entender la educación que va más allá de la transmisión de conocimientos. En el Informe de la UNESCO, *La educación encierra un tesoro*[1], Jacques Delors (1996) señala cuatro pilares básicos sobre los que debe asentarse la educación de futuros ciudadanos y ciudadanas. El primero, *aprender a conocer*, supone adquirir una cultura general amplia y, a su vez, contar con la posibilidad de poder profundizar en los conocimientos en un pequeño número de materias. Para ello se requiere haber desarrollado destrezas de aprender a aprender, de modo que puedan aprovecharse todas las oportunidades que ofrece la educación a lo largo de la vida. El segundo pilar, *aprender a hacer*, significa saber movilizar los conocimientos en la práctica para hacer frente a un gran número de situaciones. De poco vale poseer muchos conocimientos si no se saben aplicar en diferentes contextos. El tercero, *aprender a vivir*, requiere conocer y comprender al otro, aprender a trabajar en equipo, a emprender proyectos comunes como base de la convivencia y de la paz. Y el cuarto pilar, *aprender a ser,* supone desarrollar la autonomía y la autoestima para potenciar las capacidades individuales que están en la base de la capacidad para actuar en la sociedad y para el propio equilibrio personal.

Esta concepción amplia de la educación va más allá de la instrucción en determinadas disciplinas, y apunta al cambio improrrogable que deben dar todos los sistemas educativos para que nuestros estudiantes se preparen ante los retos de un mundo cada vez más global, en el que la sociedad

[1] Se puede consultar en http://www.unesco.org/education/pdf/DELORS_S.PDF.

multicultural y de la información plantea desafíos que nunca antes habían existido.

Estos desafíos implican nuevas necesidades formativas y requieren un replanteamiento profundo de los currículos y de los métodos de enseñanza y aprendizaje con un fin prioritario: dotar a los estudiantes de herramientas que les permitan utilizar los conocimientos para lograr objetivos personales en un marco de convivencia.

Este nuevo enfoque de la educación requiere un currículo basado en competencias, tal como se declara en los trabajos de la Red Europea de Información sobre la Educación (Eurydice, 2002:12):

> En un mundo en que el conocimiento factual existente se crea, se distribuye y se puede acceder a él de forma rápida, la necesidad de que las personas lo memoricen es cada vez menor. En su lugar, necesitan los instrumentos apropiados para seleccionar, procesar y aplicar el conocimiento requerido con el fin de hacer frente a los modelos cambiantes de empleo, ocio y familia. Esto explica la tendencia creciente en la enseñanza por desarrollar competencias en vez de enseñar conocimientos de hechos.

¿Qué características deberían tener, pues, las competencias básicas que se requieren en el nuevo modelo educativo? El estudio de Eurydice establece que para que una competencia sea clave, esencial o básica, ha de incluir tres cualidades:

- Debe ser necesaria y beneficiosa para cualquier persona y para el conjunto de la sociedad.
- Debe permitir que una persona se integre adecuadamente en varias redes sociales, manteniendo, al mismo tiempo, su independencia y la capacidad de actuar de forma eficaz en situaciones nuevas e imprevisibles.
- Debe permitir a las personas estar al día, es decir, poder actualizar sus conocimientos y destrezas a lo largo de la vida.

Para la definición e identificación de las competencias básicas disponemos fundamentalmente de dos modelos complementarios: el *Proyecto DeSeCo* de la OCDE (*Definición y selección de competencias*) y las recomendaciones de la Unión Europea a todos los países miembros. Ambos han sido el referente fundamental para el establecimiento de las competencias básicas

en la LOE y su posterior desarrollo curricular. El *Proyecto DeSeCo* de la OCDE [2] (*Definición y selección de competencias*) reúne las competencias en tres grandes categorías:

a) Utilizar herramientas de manera interactiva.
b) Funcionar en grupos socialmente heterogéneos.
c) Actuar de manera autónoma.

Estas tres categorías están directa o indirectamente relacionadas con la competencia en comunicación lingüística, como trataremos de poner de manifiesto a lo largo de este libro.

Por su parte, el Parlamento Europeo y el Consejo de Europa [3] establecen unas recomendaciones para que los estados miembros velen por la adquisición de unas competencias clave al finalizar la educación y la formación iniciales, y las define como:

> Combinación de conocimientos, capacidades y actitudes adecuadas al contexto. Las competencias clave son aquellas que todas las personas precisan para su realización y desarrollo personal, así como para la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo. Al término de la educación y la formación iniciales, los jóvenes deben haber desarrollado las competencias clave en la medida necesaria para prepararlos para la vida adulta y deben seguir desarrollándolas, manteniéndolas y poniéndolas al día en el contexto del aprendizaje permanente.

Y establecen las siguientes competencias clave:

> a) Comunicación en lengua materna.
> b) Comunicación en lenguas extranjeras.
> c) Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología.
> d) Competencia digital.
> e) Aprender a aprender.
> f) Competencias interpersonales, interculturales y sociales, y competencia cívica.
> g) Espíritu de empresa.
> h) Expresión cultural.

---

2 Se puede consultar en http://www.oecd.org/dataoecd/47/61/35070367.pdf.

3 Es interesante leer el documento completo, *Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente* (Bruselas, 10, 11, 2005), en http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc/keyrec_es.pdf.

Estas orientaciones, especialmente las procedentes del Parlamento Europeo y del Consejo de Europa, son las que la Administración educativa española ha tenido en cuenta en la definición de las competencias.

Las competencias básicas establecidas en los Reales Decretos [4] de enseñanzas mínimas de Educación Primaria y Secundaria Obligatoria son:

a) Competencia en comunicación lingüística.
b) Competencia matemática.
c) Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
d) Tratamiento de la información y competencia digital.
e) Competencia social y ciudadana.
f) Competencia cultural y artística.
g) Competencia para aprender a aprender.
h) Autonomía e iniciativa personal.

La relación entre las competencias básicas y las diferentes áreas o materias no es unívoca. Por un lado, cada área o materia contribuye al desarrollo de determinadas competencias. Por ejemplo, desde el área de *Lengua castellana y literatura* o desde la *Lengua extranjera* se contribuye especialmente al desarrollo de la *Competencia en comunicación lingüística*, pero también a *Aprender a aprender*, cuando se reflexiona sobre qué, cómo y para qué estamos aprendiendo algo; a la competencia en *Tratamiento de la información y competencia digital*, cuando construyen aprendizajes basándose en Internet y los comparten en la red; a la *Competencia social y ciudadana*, cuando aprenden a utilizar y respetar las normas que rigen el intercambio comunicativo y las utilizan para mejorar la convivencia o a la *Competencia cultural y artística*, cuando utilizan para aprender textos propios del conocimiento del mundo. Por otro lado, el desarrollo de una competencia requiere que se aborde desde cada una de las áreas. Es el caso de la *Competencia en comunicación lingüística*, cuya relación con todas las materias es evidente, puesto que el lenguaje es el instrumento por excelencia para construir y comunicar conocimientos.

Una característica muy importante de estas competencias es que su desarrollo no se produce solamente en la educación formal, es decir, no se adquieren sólo a través de los currículos de las diferentes áreas. La adquisición de las competencias trasciende el marco del aula, implica a todo el centro e

[4] Véase el capítulo de referencias bibliográficas.

incluso va más allá, porque depende también de medidas organizativas y funcionales, como las normas de régimen interno; la concepción, organización y funcionamiento de la biblioteca escolar; la planificación de las actividades complementarias y extraescolares; el uso de determinadas metodologías y recursos didácticos; la participación del alumnado; etc. Y requieren, además, la corresponsabilidad de la sociedad. Debemos añadir, aunque no vayamos a ocuparnos de ello en estas páginas, que la escuela sola no puede compensar carencias culturales, afectivas o sociales que se producen fuera del marco escolar y que son decisivas para la formación de los alumnos.

En definitiva, las competencias básicas se conciben como aprendizajes que se consideran imprescindibles desde un planteamiento integrador y orientado a la aplicación de los saberes adquiridos y se insta a los centros a facilitar su adquisición en sus proyectos educativos.

¿Qué significa que las competencias hayan de tener un planteamiento integrador y que permita actuar? Supone que en un mundo conmocionado por los cambios tecnológicos, en el que predomina la inmediatez y la superficialidad, hemos de enseñar a nuestros alumnos a integrar aprendizajes (tanto los formales como los no formales), a plantearse problemas y planificar un camino que lleve a alguna solución, a que puedan establecer relaciones entre distintos tipos de contenidos y sepan utilizarlos de manera efectiva en diferentes contextos y situaciones. Éste es uno de los grandes retos de la educación que nosotros, los profesores, abordamos con verdadera dificultad, pues hemos de contrarrestar unas tendencias sociales que muchas veces son contrarias a las metas educativas, como afirma con acierto Álvaro Marchesi (2007:15)[5]:

> De forma paradójica, la sociedad de la información y de la globalización provoca unas pautas de aprendizaje en los alumnos opuestas a los objetivos de integración de saberes y profundidad de conocimientos que la propia sociedad y el sistema educativo proclaman con insistencia.

En efecto, incluir las competencias como elemento de referencia supone partir de la convicción de que aprender es siempre aprender a profundizar, a establecer relaciones. Flaco favor haríamos al discurso sobre las competen-

[5] Véase el libro que abre esta colección *El bienestar de los docentes. Competencias, emociones y valores.*

cias si se mantuvieran currículos interminables, con gran peso conceptual, que impiden a todos los alumnos profundizar y son una barrera infranqueable para quienes tienen dificultades.

Pues bien, este libro se centra en la *Competencia en comunicación lingüística,* quizá la competencia de las competencias, principal vehículo para la adquisición de las demás, ya que sin ella no hay comunicación ni conocimiento.

Hemos dividido el libro en tres grandes partes: *¿Qué se entiende por competencia en comunicación lingüística?, La competencia en comunicación lingüística y el currículo* y *¿Qué hacer? Reflexiones metodológicas.*

La primera parte se dedica a describir los componentes de esta competencia: conocimientos, habilidades y estrategias relacionados con la comprensión lectora, con la composición de textos escritos y con el uso de la lengua oral. Además, como un aspecto clave de la competencia en comunicación lingüística en una sociedad multilingüe es la capacidad para desarrollar estrategias que permitan el trasvase de conocimientos de unas lenguas a otras y la capacidad para comprender a los demás y para convivir, se ha introducido un capítulo que explica esta dimensión de la competencia. Así pues, los capítulos que conforman esta parte son: «La competencia lectora», «La composición de textos escritos», «Hablar y escuchar» y «Hacia una competencia plurilingüe y pluricultural». De la lectura de esta parte se puede inferir el hilo conductor sobre el que se construye este libro: estar alfabetizados en el siglo XXI, haber desarrollado una adecuada competencia en comunicación lingüística, supone poder participar mediante el lenguaje en las prácticas sociales de las diversas esferas de la vida social y personal, y poder satisfacer necesidades personales.

En la segunda parte, *La competencia en comunicación lingüística y el currículo*, se analizan, en primer lugar, los currículos de las áreas lingüísticas de Educación Infantil, Primaria y Secundaria Obligatoria. Para ello se examinan, mostrando la relación entre las diferentes etapas, todos los elementos que los conforman: objetivos, contenidos y criterios de evaluación. Este análisis permitirá al lector calibrar de qué modo los componentes de la competencia en comunicación lingüística, descritos en la primera parte, articulan los currículos. Además, este análisis le ayudará a percibir los rasgos caracterizadores de estos currículos. También en esta segunda parte se destina un capítulo a

explicar cómo desde los currículos de las diferentes áreas o materias se contribuye al desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. En definitiva, esta parte se ha dividido en tres capítulos: «La competencia en comunicación lingüística en los currículos de lengua castellana», «La competencia en comunicación lingüística en los currículos de lengua extranjera» y «La competencia en comunicación lingüística en los currículos de las áreas no lingüísticas».

En la tercer parte*, ¿Qué hacer? Reflexiones metodológicas*, comenzamos con reflexiones y propuestas sobre qué significa empezar a comprender, leer y escribir, cómo dar los primeros pasos de un camino que va a durar toda la vida, es el capítulo «Empezar con buen pie. Aprendizaje inicial de la lectura y la escritura en la lengua de instrucción y en lengua extranjera». Seguidamente, en el capítulo «La enseñanza de la competencia en comunicación lingüística» hemos mostrado reflexiones y propuestas metodológicas –también procedentes del ámbito de la investigación didáctica y de la psicología de la educación– que a nuestro juicio son coherentes con lo expuesto en la primera parte y que pueden ayudar al desarrollo del currículo en el aula. Por ello, los subapartados de este capítulo se dedican a: Enseñar a comprender textos escritos, Enseñar a escribir, Enseñar a hablar y escuchar y, finalmente, La alfabetización en la era digital. A continuación, como tercer capítulo de esta parte, se ofrecen «Algunas propuestas más específicas para las lenguas extranjeras». Seguidamente se aborda en otro capítulo la relación entre el aprendizaje de lenguas y el aprendizaje de contenidos de otras áreas. El capítulo que cierra esta parte aborda la necesidad de coordinación de los aprendizajes lingüísticos en el marco escolar.

Finalmente hemos añadido al libro un último apartado que recoge, en primer lugar, una selección de diez lecturas comentadas que nos parecen muy recomendables; a continuación, algunas interesantes páginas de Internet, así como el sitio web donde se alojan los *blogs* educativos. En otro apartado el lector podrá encontrar el listado de la bibliografía manejada y, por último, las referencias legislativas.

alianza editorial competencias

Las competencias en la educación escolar

etencias

alianza editorial

La competencia en comunicación lingüística compet

competencias

¿Qué será de nosotros, los profesores?

competencias

Competencia matemática

Competencia en comunicación lingüística

PRIMERA PARTE

¿QUÉ SE ENTIENDE POR COMPETENCIA EN COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA?

Competencias basadas en Ciencias de la Naturaleza

Tratamiento de la información y competencia digital

competencias

La competencia social

etencias alianza editorial

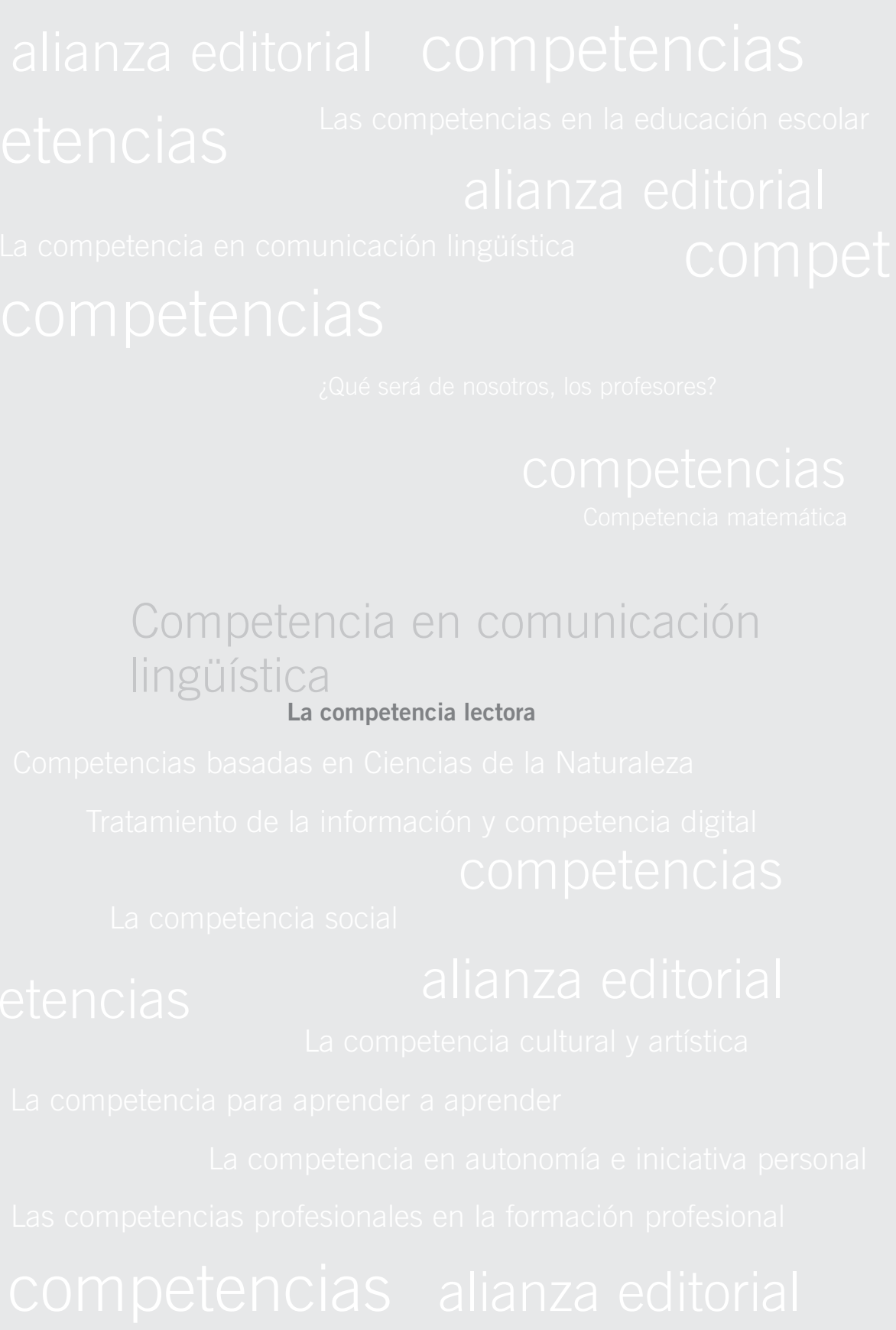
La competencia cultural y artística

La competencia para aprender a aprender

La competencia en autonomía e iniciativa personal

Las competencias profesionales en la formación profesional

competencias alianza editorial



alianza editorial competencias

etencias Las competencias en la educación escolar

alianza editorial

La competencia en comunicación lingüística compet

competencias

¿Qué será de nosotros, los profesores?

competencias

Competencia matemática

Competencia en comunicación lingüística

La competencia lectora

Competencias basadas en Ciencias de la Naturaleza

Tratamiento de la información y competencia digital

competencias

La competencia social

alianza editorial

etencias

La competencia cultural y artística

La competencia para aprender a aprender

La competencia en autonomía e iniciativa personal

Las competencias profesionales en la formación profesional

competencias alianza editorial